

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PRIMA FASCIA AI SENSI DELL'ART 24 COMMA 6 DELLA LEGGE 240/10 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/14 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA TEDESCA BANDITA CON DECRETO RETTORALE REP. N. 567/2015 DEL 21.10.2015 E PUBBLICATA SUL SITO ISTITUZIONALE DELL'ATENEIO IL 21.10.2015

#### VERBALE DELLA PRIMA SEDUTA

Il giorno 14 gennaio 2016 alle ore 9.30 ha luogo la prima riunione della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa sopraindicata.

La riunione si svolge per via telematica come da autorizzazione contenuta nel D.R di nomina della Commissione Rep. n. 710/2015 del 14.12.2015 pubblicato all'Albo di Ateneo in data 14.12.2015.

La Commissione, ai sensi del Regolamento di Ateneo per la disciplina del procedimento di chiamata dei professori di ruolo di prima fascia e seconda fascia ai sensi delle disposizioni della Legge 240/2010, è composta dai seguenti professori di I fascia o ruolo equivalente:

- Prof. *Claudio Di Meola* I fascia ovvero ruolo equivalente  
presso l'Università di Roma La Sapienza
- Prof. *Lorenza Rega* I fascia ovvero ruolo equivalente  
presso l'Università di Trieste
- Prof. *Marcello Soffritti* I fascia ovvero ruolo equivalente  
presso l'Università di Bologna

La Commissione risulta presente al completo e pertanto la seduta è valida.

I componenti della Commissione prendono atto che nessuna istanza di ricsuzione dei commissari, relativa alla presente valutazione comparativa, è pervenuta all'Ateneo e che pertanto la Commissione stessa è pienamente legittimata ad operare secondo le norme del bando concorsuale.

La Commissione prosegue con l'individuazione del Presidente e del Segretario nelle sotto indicate persone:

- Prof. Marcello Soffritti PRESIDENTE
- Prof. Claudio Di Meola SEGRETARIO

La Commissione prende atto che il termine per la conclusione dei lavori è fissato entro quattro mesi dal decreto di nomina del Rettore e pertanto sarà il 13.04.2016.

La Commissione prende atto delle norme che regolamentano la chiamata dei professori di ruolo di prima fascia come disposto dall'art. 24 comma 6 della legge 240/2010, dal Regolamento di Ateneo sopra citato emanato con D.R. Rep. 505/2012 del 6.11.2012 e dal bando concorsuale il cui testo è stato consegnato alla Commissione prima dell'inizio dei lavori.

La Commissione prende visione dell'elenco dei candidati trasmesso dal competente ufficio Selezioni e gestione giuridica, che risultano essere:

**Dorothee HELLER**

La Commissione, quindi, prende atto che non vi sono esclusioni amministrative o rinunce pervenute presso l'Ufficio Selezioni e gestione giuridica.

Ciascun commissario, viste le norme in materia di incompatibilità e conflitto di interessi e quelle previste dal Codice etico adottato da questo Ateneo, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità né cause di astensione ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. con i candidati e gli altri membri della Commissione (dichiarazioni allegate al presente verbale).

Il Presidente dà lettura del bando e ricorda gli adempimenti previsti per la presente procedura di valutazione comparativa; in particolare richiama le fasi in cui essa si articola:

- predeterminazione dei criteri e dei parametri per la valutazione della produzione scientifica, dell'attività didattica e di ricerca del/i candidato/i, in conformità a quanto disposto dal Regolamento di Ateneo e dal bando;
- valutazione della produzione scientifica, dell'attività di didattica e di ricerca della candidata;
- formulazione di un motivato giudizio collegiale espresso dall'intera Commissione sul curriculum vitae, sulle pubblicazioni scientifiche e sull'attività di didattica e di ricerca;
- successivamente, la Commissione valuterà la qualificazione della candidata a svolgere le funzioni didattico-scientifiche per le quali è stato bandito il posto, esprimendo un giudizio con deliberazione assunta a maggioranza dei componenti.

Ai sensi del Regolamento e del bando, la valutazione avviene sulla base dei criteri predeterminati dalla Commissione, nel rispetto degli standard qualitativi riconosciuti a livello internazionale tenendo conto dei criteri stabiliti con D.M. 4.8.2011, n. 344 e degli ulteriori elementi di qualificazione didattica e scientifica previsti dal Dipartimento e ritenuti necessari per il posto di cui viene chiesta la copertura.

Premesso quanto sopra, la Commissione procede alla determinazione dei criteri e dei parametri per la valutazione della produzione scientifica, dell'attività di didattica e di ricerca della candidata:

Ai fini della valutazione dell'attività didattica la valutazione avviene con riguardo ai seguenti aspetti:

- a) numero dei moduli/corsi tenuti e continuità della tenuta degli stessi;
- b) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto;
- c) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale, di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla predisposizione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato.

Ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica, la valutazione avviene avendo riguardo ai seguenti aspetti:

- a) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;
- b) conseguimento della titolarità di brevetti;
- c) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- d) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

Nell'effettuare la valutazione della candidata, la Commissione prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. Saranno valutati esclusivamente i titoli inviati o spediti entro i termini e presentati in base a quanto previsto dal bando.

Per i lavori in collaborazione l'apporto individuale della candidata, ove non risulti oggettivamente enucleabile o accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta dagli estensori dei lavori sull'apporto dei singoli coautori, verrà considerato paritetico tra i vari autori.

La Commissione valuta altresì la consistenza complessiva della produzione scientifica della candidata, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La Commissione giudicatrice effettuerà la valutazione delle pubblicazioni scientifiche sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario di prima fascia da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La conoscenza della lingua straniera verrà verificata, come previsto dal bando, sulla base delle pubblicazioni in lingua tedesca.

La Commissione prende atto che i suddetti criteri devono essere trasmessi via e-mail al Responsabile del procedimento per la pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ateneo per almeno sette giorni prima della prosecuzione dei lavori; pertanto, la Commissione si asterrà dalla valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche della candidata per la durata di almeno sette giorni a decorrere dalla suddetta pubblicazione.

La Commissione viene riconvocata dal Presidente in data 27 gennaio 2016 alle ore 14 presso l'Università degli Studi di Bergamo per procedere alla valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica e di ricerca presentati dalla candidata.

La seduta è tolta alle ore 10.30

Letto, approvato e sottoscritto.

Bergamo, 14 gennaio 2016

I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE

Prof. Marcello Soffritti – Presidente F.to Marcello Soffritti

Prof. Claudio Di Meola – Segretario F.to Claudio Di Meola

Prof. Lorenza Rega – Componente F.to Lorenzo Rega

Allegato n. 1 al verbale di prima seduta

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PRIMA FASCIA AI SENSI DELL'ART 24 COMMA 6 DELLA LEGGE 240/10 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/14 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA TEDESCA BANDITA CON DECRETO RETTORALE REP. N. 567/2015 DEL 21.10.2015 E PUBBLICATA SUL SITO ISTITUZIONALE DELL'ATENEO IL 21.10.2015

#### DICHIARAZIONE

Il sottoscritto Prof. CLAUDIO DI MEOLA professore ordinario presso l'Università di Roma "La Sapienza" nato a Colonia (Germania) il 09.05.1963 nominato a far parte della Commissione per la valutazione valutativa in epigrafe, nominata con D.R. n. 710 del 14.12.2015, dichiara – dopo aver preso visione dei nominativi dei partecipanti alla procedura – che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il sottoscritto ed i concorrenti e tra il sottoscritto e gli altri membri della Commissione, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.

In fede

Forna, 14 gennaio 2016



Firma

Allegato n. 1 al verbale di prima seduta

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PRIMA FASCIA AI SENSI DELL'ART 24 COMMA 6 DELLA LEGGE 240/10 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/14 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA TEDESCA BANDITA CON DECRETO RETTORALE REP. N. 567/2015 DEL 21.10.2015 E PUBBLICATA SUL SITO ISTITUZIONALE DELL'ATENEO IL 21.10.2015

#### DICHIARAZIONE

Il sottoscritto Prof. Marcello Soffritti, professore ordinario presso l'Università di Bologna, nato a Cento il 02.09.1949, nominato a far parte della Commissione per la valutazione valutativa in epigrafe, nominata con D.R. n. 710 del 14.12.2015, dichiara – dopo aver preso visione dei nominativi dei partecipanti alla procedura – che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il sottoscritto ed i concorrenti e tra il sottoscritto e gli altri membri della Commissione, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.

In fede

Bergamo, 14 gennaio 2016



Firma

Allegato n. 1 al verbale di prima seduta

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PRIMA FASCIA AI SENSI DELL'ART 24 COMMA 6 DELLA LEGGE 240/10 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/14 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA TEDESCA BANDITA CON DECRETO RETTORALE REP. N. 567/2015 DEL 21.10.2015 E PUBBLICATA SUL SITO ISTITUZIONALE DELL'ATENEO IL 21.10.2015

#### DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Lorenza Rega, professore ordinario presso l'Università degli studi di Trieste, nata a Trieste il 19 agosto 1953, nominata a far parte della Commissione per la valutazione valutativa in epigrafe, nominata con D.R. n. 710 del 14.12.2015, dichiara – dopo aver preso visione dei nominativi dei partecipanti alla procedura – che non sussistono situazioni di incompatibilità tra la sottoscritta ed i concorrenti e tra la sottoscritta e gli altri membri della Commissione, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.

In fede

Trieste, 14 gennaio 2016



Firma